

Goethe-Prüfungen für Teilnehmerinnen und Teilnehmer mit spezifischem Bedarf (Personen mit Körperbehinderung)



Die Goethe-Institute und Prüfungszentren sind bemüht, auf die besonderen Bedürfnisse von behinderten Prüfungsteilnehmerinnen und -teilnehmern und deren spezifischen Bedarf individuell einzugehen. Dabei kann sich der spezifische Bedarf aus einer Seh- oder Hörbehinderung ergeben oder auch motorisch bedingt sein.

Prüfungen

Das Goethe-Institut bietet für jede seiner Prüfungen einen Übungs- und Prüfungssatz in



Blindenschrift (Braille-Version) an. Darüber hinaus kann für jede Prüfung eine **Version am Computer** zur Verfügung gestellt werden, die mit **Braillezeile** oder **Screenreader** verwendet werden kann.

Der/Die Behinderte bringt zum Prüfungstermin den mit der benötigten Software und Hardware ausgestatteten Laptop mit.

Ferner können die Prüfungssätze auch als passwortgeschützte PDF-Dokumente für eine Verwendung mit Braille-Zeile am Computer bereitgestellt

werden. Für sehbehinderte Teilnehmerinnen und Teilnehmer besteht die Möglichkeit, den Prüfungssatz in der geeigneten **Schriftvergrößerung** vorgelegt zu bekommen.



Der Prüfungsteil *Hören* steht für gehörlose Prüfungsteilnehmende in **Gebärdensprache** zur Verfügung. Für hörbehinderte Prüfungsteilnehmende bietet das Goethe-Institut **Lippenlesevideos** an.

Für alle hier nicht aufgeführten Arten der Körperbehinderung sind wir bestrebt, individuelle Lösungen zu finden.

Prüfungstraining

Zu Übungszwecken stehen im **Internet** für jedes Prüfungsniveau zertifizierte **barrierefreie Übungssätze** zur Verfügung. Diese Übungssätze sind interaktiv, das heißt es ist ein sofortiger Zugriff auf die Bewertung möglich.

Für **sehbehinderte Prüfungsteilnehmerinnen und -teilnehmer** bieten die **barrierefreien Übungssätze** die ideale Trainingsmöglichkeit, da die Schrift auf die dem spezifischen Bedarf entsprechende Größe eingestellt werden kann ohne formatierte Vorgaben zu verlieren. Die Darstellung ist individuell und für jeden Monitor einstellbar („stretchable“).

Für **blinde Teilnehmende** können die Texte und Formeln der online-Versionen über den Screenreader (z. B. JAWS) aufgerufen oder via Braille-Zeile eingelesen werden.

Der Prüfungsteil *Hören* wird mit Videos in Gebärdensprache und zum Lippenlesen auch **gehörlosen** oder **hörbehinderten Interessentinnen und Interessenten** zugänglich gemacht.

Das barrierefreie Trainingsangebot verfügt über normgerechte (nach BITV) Farbkontraste und eine Darstellungsmöglichkeit ohne Style-Sheet. Selbstverständlich ist die Programmnavigation unabhängig von der Mausbedienung, allein über Tastaturnavigation möglich, was insbesondere für **motorisch behinderte Personen** wichtig ist.

Abgerundet wird das Programm durch eine automatische Punktebewertung, die allen Trainierenden einen sofortigen Zugriff auf die Bewertung und die erreichten Punkte ermöglicht.

Das Prüfungstraining kann übrigens auch auf jedem internetfähigen Handy benutzt werden!

Kontakt und Beratung: Prof. Dr. Evelyn Frey,
Goethe-Institut Zentrale,
Bereich 41/Sprachkurse und Prüfungen
frey@goethe.de

**GOETHE
INSTITUT**

Sprache. Kultur. Deutschland.

Certificazioni Goethe per candidati con esigenze specifiche (Persone con disabilità fisica)



Il Goethe-Institut e i centri d'esame autorizzati si impegnano a tenere conto delle esigenze specifiche dei candidati con disabilità, soddisfacendo i loro bisogni in maniera mirata. Il bisogno specifico può derivare da un danno alla vista o all'udito o può originare da una disabilità motoria.

Esami



Il Goethe-Institut offre materiale per esercitazione e materiale d'esame in **Braille** (versione Braille) per ciascuna prova d'esame. Inoltre, per ogni prova d'esame può essere resa disponibile una **versione computerizzata**, fruibile con uno **schermo Braille** o un programma di **Screenreader**. Al momento dell'esame, il candidato con disabilità dovrà portare con sé un computer portatile dotato del software e dell'hardware necessari al suo svolgimento. Inoltre, i set d'esame possono essere resi disponibili come documenti in formato PDF protetti da password, utilizzabili sul computer con uno schermo Braille. Per candidati ipovedenti è prevista la possibilità di ricevere un set d'esame con **appropriato ingrandimento del carattere**.



Per candidati sordi, la prova di comprensione orale è disponibile come video con **linguaggio dei segni**. Per candidati deboli d'udito il Goethe-Institut mette a disposizione **video per la lettura labiale**.

Per tutti i tipi di disabilità fisica qui non menzionati miriamo a trovare soluzioni personalizzate.

Preparazione all'esame

Per esercitarsi **online**, sono previsti **set di esercizi ad accessibilità agevolata** per ogni livello d'esame. Tali set di esercizi sono interattivi, consentendo un accesso immediato alla valutazione.

Per **candidati ipovedenti**, i **set di esercizi ad accessibilità agevolata** costituiscono la soluzione ideale per esercitarsi, poiché il carattere della scrittura può essere ingrandito in base alle esigenze specifiche del candidato, senza perdere le specifiche della formattazione. Il tipo di visualizzazione può essere personalizzato e adattato a qualsiasi monitor ("estensibile").

Per **candidati non vedenti** i testi delle versioni online possono essere usufruiti con un programma di screenreader (ad esempio JAWS) o tramite uno schermo Braille.

La prova di comprensione orale è inoltre resa disponibile per **candidati sordi o deboli d'udito** tramite video con linguaggio dei segni e video per la lettura labiale.

Il materiale ad accessibilità agevolata corrisponde agli standard BITV (regolamento relativo all'informatica senza barriere), con contrasti di colore a norma e opzione di visualizzazione senza Style-Sheet. È certamente possibile navigare il programma utilizzando una tastiera, indipendentemente dall'utilizzo di un mouse, il che è particolarmente importante per le **persone con una disabilità motoria**.

La valutazione dei vari esercizi avviene automaticamente, dando alla persona che sta svolgendo l'esercitazione un accesso immediato alla valutazione e al punteggio raggiunto. Ovviamente l'esercitazione può essere utilizzata anche su un cellulare dotato di connessione internet.

Contatti e consulenza
Prof. Dr. Evelyn Frey,
Goethe-Institut Sede Centrale,
Divisione 41/ Corsi di Lingua ed Esami di Certificazione
frey@goethe.de

**GOETHE
INSTITUT**

Sprache. Kultur. Deutschland.